

На санскрите: पितृमातृसूत्र

ПИТРИ МАТРИ СЎТРА

На тибетском: བ་མའི་མདོ།

pha ma'i mdo

На русском: **Сўтра об отце и матери**

Поклон всем **Буддам** и **Бодхисаттвам!**



Такую речь я слышал однажды, **Бхагаван** пребывал вместе с **общиной шраваков** в **Граде Шравасты** в саду **Царевича Джетаваны** в обители **Анатхапиндаты**. Тогда **Бхагаван** провозгласил: « **О монахи!** Семьи, в которых достойно уважают отца и мать и достойно прислуживают им, – в этих семьях есть **Брахма!** Почему это так? Потому, **о монахи,** что отец и мать благородных сынов посредством размышления уподобляются **Брахме.**

О монахи, семьи в которых достойно уважают, достойно почитают отца и мать и достойно прислуживают им, – в тех семьях есть **наставник.** Почему это так? Потому, **о монахи,** что отец и мать благородных сынов посредством размышления уподобляются **наставнику.**

О монахи, семьи в которых достойно уважают, достойно почитают отца и мать и достойно прислуживают им, – в тех семьях есть **объект всевозможного одаривания.** Почему это так? Потому, **о монахи,** что отец и мать благородных сынов посредством размышления уподобляются **объекту всевозможного одаривания.**

О монахи, семьи, в которых достойно уважают, достойно почитают отца и мать и достойно прислуживают им, – в тех семьях есть **человек.** Почему это так? Потому, **о монахи,** что отец и мать благородных сынов посредством размышления уподобляются **человеку.**

О монахи, семьи, в которых достойно уважают, достойно почитают отца и мать и достойно прислуживают им, – в тех семьях есть **божество.** Почему это так? Потому, **о монахи,** что отец и мать благородных сынов посредством размышления уподобляются **божеству.**»

Такую речь провозгласил **Бхагаван.** После того как **Сўгата** провозгласил это, **Учитель** изрек так же и это:

Отец и мать – это **Брахма,**
А также и первый **наставник;**
Сын их должно всем одарить,
Они и люди, и **божества,**
Поэтому эти двое – **объект поклонения;**
Мудрые, почитайте их
Обращиванием и омовением,
А также и ног **умощением,**
Или же **пищей, питьем,**
Одеждой и **ложем, сиденьем.**
А потому **мудрецы,**
Почитающие **отца и мать,**
И здесь не **будут унижены,**
И по **смерти** пойдут в **горний мир.**

После того как **Бхагаван** провозгласил такую речь, эти монахи **возрадовались** и **восхвалили** речения **Победоносного.**

Закончена **Сўтра об отце и матери.**

На русский язык перевел и записал **Тенгон.**